

Art. 1242

- D Betriebsanleitung**
Programmiereinheit
-
- GB Operating Instructions**
Programming Unit
-
- E Manual de instrucciones**
Unidad de programación
-
- S Bruksanvisning**
Programmeringsenhet
-
- DK Brugsanvisning**
Programmeringsenhed

GARDENA Programming Unit

Welcome to the Garden of GARDENA...



Translation of the original instructions from German.

Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these instructions to familiarise yourself with the Programming Unit, its correct use and the notes on safety.



For safety reasons, children under the age of 16 as well as persons not familiar with these operating instructions should not use this Programming Unit. Persons with reduced physical or mental abilities may use the Programming Unit only if they are supervised or instructed by a responsible person.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

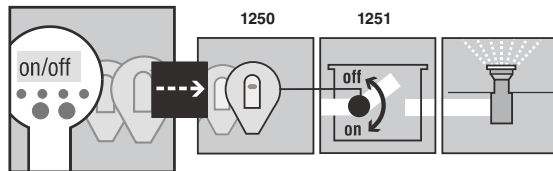
Contents

1. Where to Use Your GARDENA Programming Unit	13
2. For Your Safety	14
3. Function	14
4. Putting into Operation	15
5. Operating Your Programming Unit	16
6. Trouble-Shooting	20
7. Putting Out of Operation	21
8. Technical Data	21
9. Service / Warranty	22

1. Where to Use Your GARDENA Programming Unit

Intended use

This Programming Unit is part of an Irrigation Control System and serves the programming of an infinite number of Control Units **1250** with up to 6 selectable activities per day in use together with the Irrigation Valve **1251**.



These provide the possibility to set up fully automatic, cordless watering systems, which can be designed to cater for varying water requirements of different plant areas and ensure the functioning of the system in case of insufficient water supply.

Compliance with the enclosed operating instructions provided by the manufacturer is a prerequisite for proper use of the Programming Unit.

Please note



The Programming Unit may only be used for programming the Control Units for GARDENA Irrigation Valves.

2. For Your Safety



Only alkaline batteries of the type 9 V IEC 6LR61 should be used to attain the maximum running time of 1 year. We recommend e.g. the manufacturers Varta and Energizer.

→ To prevent data transfer errors, the battery must be replaced in good time.

LCD display:

It can occur that the LCD display blanks if the outside temperature is very high or very low. This has no effect whatsoever on the retention of data and the correct transmission of data. The LCD display will return when temperature range is back to normal operating range.

Programming Unit:

The Programming Unit is splash water proof.

→ However, protect the unit from jets of water and do not leave it within the watering range.

Control Unit:

The Control Unit is connected to the Irrigation Valve and is splash-proof when the cover is closed.

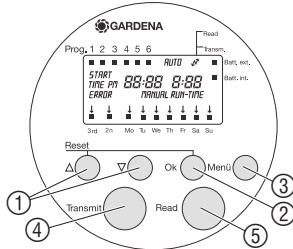
→ Ensure that the cover is always closed when the Control Unit is positioned near the area to be watered.

Wintering:

→ Store the Control Unit away from frost at the beginning of the frosty period or remove the battery.

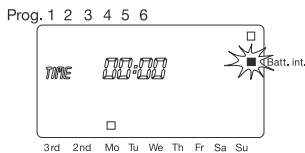
3. Function

Key allocation



- ① **▲-▼ keys:** For changing or advancing specific data already entered. (If you hold down one of the ▲-▼ keys the display runs through the hours or minutes, for example, more quickly.)
- ② **Ok key:** Confirms the values set using the ▲-▼ keys.
- ③ **Menu key:** Changes the programming level.
- ④ **Transmit key:** Transfers data from the Programming Unit to the Control Unit.
- ⑤ **Read key:** Transfers data from the Control Unit to the Programming Unit.

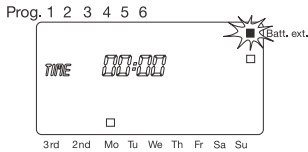
Battery status display



The display includes a symbol to indicate the charge condition of the batteries in the Programming Unit and the Control Unit.

Battery condition in the Programming Unit:

If the voltage falls below a certain level, the symbol **Batt. int.** will blink until the battery is replaced. If the battery is not replaced after the first blinking of symbol **Batt. int.** it is possible to switch from the energy-saving to operating mode (approx. 40 times) on the Programming Unit.



Battery condition in the Control Unit:

If the battery capacity is exhausted while the Control Unit is connected, then the symbol **Batt. ext.** will start to blink as soon as data has been transferred (**Read**) and continues blinking until the Control Unit is disconnected from the Programming Unit. The battery of the Control Units must be changed.

If the battery is not replaced and the Control Unit is connected to an Irrigation Valve, no watering programmes will be executed. Manual watering using the **ON/OFF** key of the Control Unit is no longer possible.

Automatic energy-saving stand-by mode

If left idle for 2 minutes, the Programming Unit switches to stand-by mode and blanks the display. The image returns after any key is touched. The main level is shown (time and weekday).

4. Putting into Operation

Stick programming aid sticker onto Programming Unit:

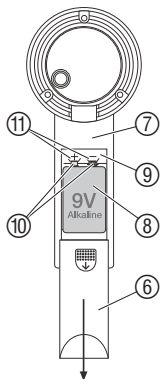
A programming aid in the form of a sticker is supplied with the Programming Unit.

→ Stick the programming aid sticker on the opposite side of the handle to the battery compartment.

Stick self-adhesive label onto Control Units:

→ Label the Control Units with the self-adhesive labels (1 to 12).
This ensures that the Control Units match the Control Units on the watering plan.

Insert the battery in the Programming Unit:

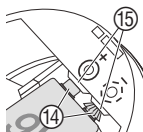


Before programming, you must insert a 9 V monoblock battery in both the Programming Unit and the Control Unit.

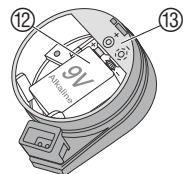
1. Slide down the cover ⑥ on the back of the handle ⑦ and if necessary remove the flat battery.
2. Insert the new battery ⑧ in the correct position (according to the +/– markings in the battery compartment ⑨ and on the battery ⑧).
3. Press the battery ⑧ into the battery compartment ⑨.
The battery contacts ⑩ touch the contact springs ⑪.
4. Close the battery compartment ⑨ by sliding the cover ⑥ back into place.

Inserting a new battery resets the unit. The time is set to **0:00** and the day is not set. **TIME** and **0** for hours flash on the display. You must now set the time and day (Refer to 5. Operation “Setting Time and Day”).

Insert the battery in the Control Unit:

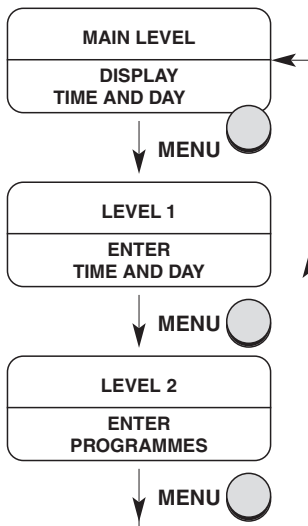


1. Insert the battery ⑫ in the correct position (according to +/– markings in the battery compartment ⑬ and on the battery ⑫).
2. Press the battery ⑫ into the battery compartment ⑬.
The battery contacts ⑭ touch the contact springs ⑮.



The Control Unit is now ready for use.

5. Operating Your Programming Unit



Structure of the 3 Programme Levels

There are three programme levels:

Main Level:

- After all programming has been completed:
 - the current time and current day are displayed
 - the watering programmes with entries are displayed
 - the dots between the hours and minutes flash
- Activation of the function “*Changing the Manual Watering Time*”.
- Transmitting and receiving programme data.

Level 1:

- Setting the current time and day.

Level 2:

- Setting or changing the watering programmes.

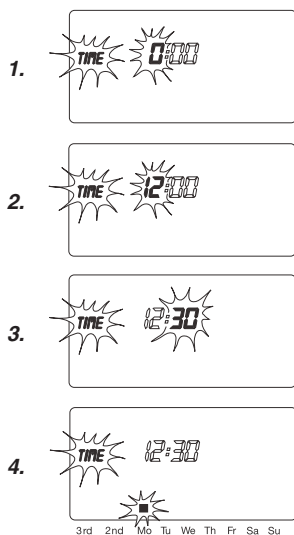
Changing the programme level:

→ Press the **Menu** key. *The display advances one programme level each time you press the Menu key.*

Time and Day (Level 1)

You must set the time and day before you can create the watering programmes.

Setting the time and day:



1. If you have not inserted a new battery and the display shows the main level, press the **Menu** key.

TIME and the hours (for example **0**) flash.

2. Set the hours using the ▲-▼ keys (for example **12** hours) and confirm by pressing the **Ok** key.

TIME and the minutes flash.

3. Set the minutes using the ▲-▼ keys (for example **30** minutes) and confirm by pressing the **Ok** key.

TIME and the day flash.

4. Set the day using the ▲-▼ keys (for example **Mo** for Monday) and confirm by pressing the **Ok** key.

The time and day are now displayed for approx. 2 seconds. The display then advances to level 2 where you can create the watering programmes. Programme **1** flashes (refer to “*Creating Watering Programme*”).

Creating watering programmes :

Watering Programmes (Level 2)

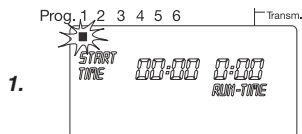
Prerequisite :

you must have entered the current time and current day.

For reasons of clarity, we recommend that you record the data for your Irrigation Valves in the watering plan in the appendix of the Operating Instructions before you begin entering watering data in the Programming Unit.

Select the watering programme :

You can save up to 6 watering programmes.



1. If you have not reset the time and day and the display shows the main level, press the **Menu** key twice.

Programme 1 flashes.



2. Select the programme using the ▲-▼ keys (for example, programme 1) and then confirm by pressing the **Ok** key.

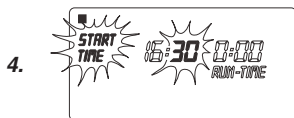
START TIME and the hours flash.



Set the Watering Start Time :

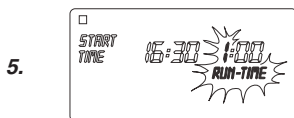
3. Set the hours for the watering start time using the ▲-▼ keys (for example **15** hours) and confirm by pressing the **Ok** key.

START TIME and the minutes flash.



4. Set the minutes for the watering start time using the ▲-▼ keys (for example **30** minutes) and confirm by pressing the **Ok** key.

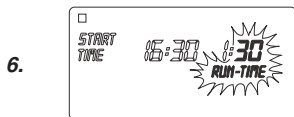
RUN TIME and the hours flash.



Set the Watering Time :

5. Set the hours for the watering time using the ▲-▼ keys (for example **1** hour) and confirm by pressing the **Ok** key.

RUN TIME and the minutes flash.



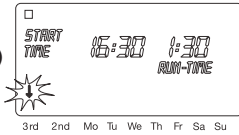
6. Set the minutes for the watering time using the ▲-▼ keys (for example **30** minutes) and confirm by pressing the **Ok** key.

The arrow ↓ above the watering cycle flashes.

Set the Watering Cycle :

- (a) Every **2nd** or **3rd** day (from the current day)
- (b) Select any day (allows daily watering)

7. (a)

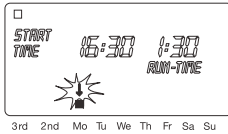


3rd 2nd Mo Tu We Th Fr Sa Su

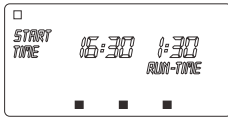


3rd 2nd Mo Tu We Th Fr Sa Su

7. (b)



3rd 2nd Mo Tu We Th Fr Sa Su



3rd 2nd Mo Tu We Th Fr Sa Su

7. (a) Watering cycle every 2nd or 3rd day :

Set the arrow ↓ to **2nd** or **3rd** using the ▲-▼ keys (for example **3rd** = every 3rd day) and confirm by pressing the **Ok** key.

The watering programme is saved. The watering cycle (for example **3rd**) and the preview for the week (for example **Mo, Th, Su**) are displayed for 2 seconds. The display then returns to point 1 and the next programme flashes.

The days in the preview for the week always depend on the current day of the week.

– or –

(b) Watering cycle for any day of the week :

Set the arrow ↓ to the correct day (for example **Mo** = Monday) using the ▲-▼ keys and activate or deactivate each day by pressing the **Ok** key.

Once you have activated all the days on which you require watering (for example **Mo, We, Fr**), press the ▲ key repeatedly until the arrow ↓ over **Su** disappears.

The watering programme is saved. The watering cycle (for example **Mo, We, Fr**) is displayed for 2 seconds. The display then returns to point 1 and the next programme flashes.

Changing an existing watering programme :

If a watering programme already exists for one of the 6 programmes, you can change the data for this programme without having to re-enter the entire programme.

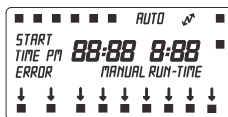
The values for the watering start time, watering time, and watering cycle already exist. You therefore only have to change the specific data you wish to change. All other values can be accepted in the “Creating Watering Programme” mode by simply pressing the **Ok** key.

Ending the programming mode early :

You can exit the programming mode prematurely at any time.
→ Press the **Menu** key. The main level (time and day) is displayed.

Reset :

The Programming Unit is reset to the basic state and all programme data is deleted.



→ Press the ▲ key and the **Ok** key simultaneously and hold down for 2 seconds.

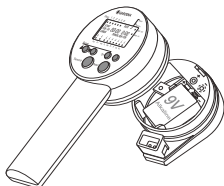
- All symbols on the display are shown for 2 seconds.
- The programme data for all programmes is deleted.
- The manual running time is set to 30 minutes (**0:30**).
- The system time and day are not deleted.

You can reset the Programming Unit by pressing the ▲ key and the **Ok** key from all programming levels. The display then shows the main level.

Transferring Watering Programmes

Data can only be transferred if both the Programming Unit and the Control Unit are properly equipped with a 9 V battery. The Programming Unit must also be set to the main level.

Connect the Control Unit to the Programming Unit:



The Control Unit must be connected to the Programming Unit in order to transfer the watering programmes.

The design of the Control Unit allows for one specific connection to the Programming Unit only.

→ Do not apply excessive force.

1. Insert the Control Unit into the fixture on the underside of the Programming Unit.
2. Apply slight pressure to the Control Unit until it fits in the correct position.

Transferring watering programmes (to the Control Unit):

Transmitting data to the Control Unit overwrites any existing watering programmes saved in the Control Unit.

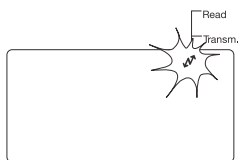
Watering programmes can be transferred to any number of Control Units quickly and easily.

When transferring the watering programmes to the Control Unit, the current time, current day and manual watering time are also transmitted.

Prerequisite: The current time and current day must be set and you must have already created the watering programme.

1. Connect the Control Unit to the Programming Unit.
2. Press the **Menu** key repeatedly until the main level (time and day) is displayed.
3. Press the **Transmit** key.
The watering programmes are transferred to the Control Unit and the double arrow symbol appears on the display.
4. Disconnect the Control Unit from the Programming Unit.
5. Connect the Control Unit to your Irrigation Valve.
A pulse is triggered when the two units are connected.

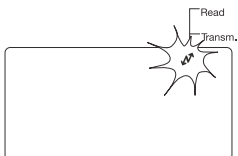
The Control Unit now triggers fully automatic, cordless watering if the lever of the Irrigation Valve is set to the **“AUTO”** position.



Receiving watering programmes (transferring to the Programming Unit):

Transferring data from the Control Unit overwrites the watering programmes set in the Programming Unit.

1. Connect the Control Unit to the Programming Unit.
2. Press the **Menu** key repeatedly until the main level (day and week) is displayed.
3. Press the **Read** key.
The watering programmes are transferred to the Programming Unit. The double arrow appears on the display.



If **ERROR** flashes on the display:

→ Please read section 6. Trouble Shooting.

Manual watering:**Manual Watering****Prerequisite:**

The lever of the Irrigation Valve must be set to the “**AUTO**” position.

1. Press the **ON/OFF** key on the Control Unit.
Manual watering starts.
2. Press the **ON/OFF** key on the Control Unit during manual watering.
Manual watering is ended prematurely.

After putting the Programming Unit into operation, the manual watering time is pre-set to 30 minutes (**0:30**).

1. Call the main level. *The time and day are displayed.*
2. Press and hold down the **Ok** key for 5 seconds.
MANUAL RUN-TIME and the hours flash.
3. Set the hours for the watering time using the **▲-▼** keys (for example **0** hours) and confirm by pressing the **Ok** key.
MANUAL RUN-TIME and the minutes flash.
4. Set the minutes for the watering time using the **▲-▼** keys (for example **20** minutes) and confirm by pressing the **Ok** key.
The changed manual watering time is saved in the Programming Unit and the main level is displayed.

Tip: If you have questions about programming the Programming Unit, please do not hesitate to contact GARDENA Service.

Setting the manual watering time:**6. Trouble-Shooting**

Fault	Possible cause	Remedy
No display	Energy-saving stand-by mode has switched on.	→ Press any key. <i>The display shows the main level.</i>
	No battery or battery flat.	→ Insert battery (refer to 4. Putting into Operation).
	Outside temperature below -10°C or above $+50^{\circ}\text{C}$.	→ Wait until the operating temperature range is reached again.
Battery flat after a short operating period	Alkaline battery was not used.	→ Use an alkaline battery of the type 9 V IEC 6LR61.
Faults during data transmission	Plug connection dirty.	→ Clean using a soft cloth or brush (do not use solvent).
	Control Unit not connected or connected incorrectly.	→ Connect Control Unit completely, push on as far as possible.
ERROR 1 flashes on the display (no connection to Control Unit)	No contact at the plug connection.	→ Check contact at the plug connection.
	No battery in the Control Unit.	→ Replace battery in Control Unit.

Fault	Possible cause	Remedy
ERROR 2 flashes on the display (data transfer error)	Poor contact at the plug connection.	→ Check contact at the plug connection.
	Battery in the Control Unit is low.	→ Replace battery in Control Unit.
ERROR 3 flashes on the display (data not valid)	After a longer period of storage (battery low) data entered in the Control Unit has become void (example: invalid time display: 28:51). In case of such an error message data is not accepted by the Programming Unit.	1. Replace battery. 2. Transfer programme again from Programming Unit.
Solenoid valve does not open, no water flow	Manual watering set to 0:00 .	→ Set watering time to a value larger than 0:00 .
	Battery is flat.	→ Replace battery.
	No programme data in Control Unit.	→ Transfer programme data to Control Unit.



In the event of other faults please contact **GARDENA Service**.
Repairs should only be carried out by **GARDENA service centres or dealers** authorised by **GARDENA**.

7. Putting Out of Operation

Wintering
(before the frosty period):

→ Disconnect your Control Units from the Irrigation Valves and store in a place away from frost **or** remove the batteries from the Control Units.

Important

Only dispose of batteries when flat.

Disposal:
(in accordance with
RL 2002/96/EC)



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.
→ Important: Make sure that the unit is disposed of via your municipal recycling collection centre.

8. Technical Data

Power supply (Programming Unit and Control Unit):	Alkaline monoblock battery, type 9 V IEC 6LR61
Operating temperature:	From above frost level to +50 °C
Storage temperature:	-20 °C to +50 °C
Atmospheric humidity:	20 % to 95 % relative humidity
Soil Moisture / Rain Sensor Connection:	GARDENA-specific at the Control Unit
Retention of data entries during battery change:	No
Number of programme-controlled watering cycles per day:	Up to 6 cycles
Watering duration per programme:	1 minute up to 9 h 59 min.

9. Service / Warranty

Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorized third party have attempted to repair the unit.

Faults which occur as a result of incorrectly installed or leaking batteries are not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your Programming Unit, please return the faulty unit together with the receipt and a description of the fault, with postage paid to the address of the Service Centre at the back of these operating instructions.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

E Responsabilidad de productos

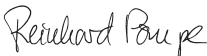
Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

S Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

<p>D EG-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Bezeichnung des Gerätes: Programmierereinheit Description of the unit: Programming Unit Descripción de la mercancía: Unidad de programación Produktbeskrivning: Programmeringsenhet Beskrivelse af enhederne: Programmeringsenhed</p>
<p>GB EU Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>Art.-Nr.: Art. No.: Art. Nº: 1242 Art.nr. : Varenr. :</p>
<p>E Declaración de conformidad de la UE</p> <p>El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>EU-Richtlinien: EU directives: 2004/108/EC Normativa UE: 2011/65/EC EU direktiv: EU Retningslinier:</p>
<p>S EU Tillverkarintyg</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA M. Kugler 89079 Ulm</p>
<p>DK EU Overensstemmelse certifikat</p> <p>Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter herved, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>Anbringningsjår der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Colocación del distintivo CE: 1997 CE-Mærkningsår: CE-Mærkningsår:</p>
<p>Ulm, den 17.01.2014 Ulm, 17.01.2014 Ulm, 17.01.2014 Ulm, 2014.01.17. Ulm, 17.01.2014</p>	<p>Der Bevollmächtigte Authorized representative Representante autorizado Behörig Firmatecknare Teknisk direktor</p> <p> Reinhard Pompe (Vice President)</p>

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											
5											
6											

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											
5											
6											

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											
5											
6											

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											
5											
6											

Deutschland / Germany

GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1429ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
00015 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90
consumer.service@
husqvarna.at

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
10522 Baku

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
бул. „Андрей Липчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 927 9330
info@gardena.ca

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@мага.cl
Zipcode: 7560330

Temuco, Chile

Avda. Valparaiso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zipcode: 4780441

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg-t.com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bežplatná infolinika:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago, Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de Agosto
Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immuble Exposit 9
9-11 allee des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
-F. 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Georgia

AL Group
39, rue Jacques Starb
Belilashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
Consumer Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υπ/μυ Ηφαίστου 33Α
Βι. Πτε. Κορωπίου
194 00 Κορωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 6620 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ojo@okj.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanencho
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay
gardena@husqvarna.com.kz

Korea

Kyung Jin Trading Co.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bakūzū iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Starb
Luxembourg-Gaspécht 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Mexico

AFO.S.A.
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
149 00 Praha 4 – Chodov
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Comvel S.R.L.
290 A.Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pjm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vesby
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext.416
juan_remujo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603
Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1184888 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pampinon
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bežplatná infolinika:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90
consumer.service@
husqvarna.at

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, Cad. 202
South Africa
Phone: (+37) 83 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofrif n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofrif@sr.net
Pobox: 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş.
Sanayi Cad. Adif Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 93
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОБ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, Київ
Тел. (+380) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, CP.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

1242-20.960.07/0114
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com